

C I R C U M N A V I G A N D O F E S T I V A L

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI
C I R C O T E A T R O
G E N O V A • X X I I E D I Z I O N E

Sarabanda

www.circumnavigandofestival.it



XXII EDIZIONE
ARCHITETTURE CIRCENSI. IL CIRCO CHE ABITA TRA CORPO E CITTÀ
GENOVA 01 - 30 DICEMBRE 2022



**FESTIVAL INTERNAZIONALE
DI CIRCO TEATRO**

38 EVENTI
36 SPETTACOLI
17 COMPAGNIE
11 LOCATION

IL PROGRAMMA



DATA	ORA	LOCATION	COMPAGNIA	SPETTACOLO
GIOVEDÌ 01/12/22	16.30	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	MARTINA SORAGNA [IT]	LUCK CHILD
LUNEDÌ 05/12/22	19.00	TIQU	CINECIRCO // PROIEZIONI CINEMATOGRAFICHE	THE BUONARROTI COMPLEX
	21.00	Teatro Internazionale di Quartiere		PLAY TIME
MERCOLEDÌ 07/12/22	10.30	TEATRO GUSTAVO MODENA	NANDO & MAILA [IT]	SONATA PER TUBI
SABATO 10/12/22	10.00	Casa Gavoglio La Casa nel Parco	SCUOLA DI CIRCO SIRCUS	LABORATORI DI CIRCO
	11.30		Centro delle Arti del Circo	PER BAMBINI
	12.00		COMPAGNIA SARABANDA	Esibizione SIRCUS AL PARCO
	20.30	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	MARCO AUGUSTO CHENEVIER / LES 3 PLUMES [IT]	QUINTETTO
DOMENICA 11/12/22	15.30	Piazza Marconi Comune di Campomorone (GE)	ARTEMAKIA [IT]	ON THE ROAD
LUNEDÌ 12/12/22	19.00	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	CINECIRCO // PROIEZIONI CINEMATOGRAFICHE	JUST ANOTHER STORM
	21.00			L'UOMO CHE PRENDE GLI SCHIAFFI
SABATO 17/12/22	20.30	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	LOS GONZALOS / MYILAIKA [FR]	¡DALE!
DOMENICA 18/12/22	18.00	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	C.I.F.R.A. / Collettivo Itinerante Formazione Ricerca Azione [IT]	CORPOPERNATURE (secondo studio)
LUNEDÌ 26/12/22	16.00	PALAZZO DUCALE Cortile Maggiore	KOLEKTIVO KONIKA [IT]	LA PUNTA DEL MIO NASO
MARTEDÌ 27/12/22	17/18/19 20/21	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	14:20 [FR]	LA VEILLEUSE. CABARET HOLOGRAPHIQUE
	18.00	PALAZZO DUCALE Sala del Maggior Consiglio	COLLECTIF A SENS UNIQUE [FR]	MULE
	20.30	TEATRO DELLA TOSSE Sala A. Trionfo	RASOTERRA [IT]	BOA
MERCOLEDÌ 28/12/22	10.00 13.00	PALAZZO DUCALE Sala del Maggior Consiglio	FNAS TALK / Abit'Arte Creatività e Spazio Pubblico	INCONTRO
	16.00	AREA ARCHEOLOGICA DI SAN DONATO	LE RADIOSE [IT]	ON AIR
	17/18/19 20/21	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	14:20 [FR]	LA VEILLEUSE. CABARET HOLOGRAPHIQUE
	20.30	TEATRO GUSTAVO MODENA	CIRCO EL GRITO [IT]	L'UOMO CALAMITA
GIOVEDÌ 29/12/22	10.00 13.00	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	TAKE OFF Presentazione progetti	INCONTRO
	15.30	PIAZZA ROSOLINO PILO Sestri Ponente (GE)	MADAME REBINÉ [IT]	GIRO DELLA PIAZZA
	17/18/19 20/21	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	14:20 [FR]	LA VEILLEUSE. CABARET HOLOGRAPHIQUE
	19.30	TEATRO GUSTAVO MODENA	GANDINI JUGLING [UK]	LIFE
VENERDÌ 30/12/22	16.00	PALAZZO DUCALE Sala del Maggior Consiglio	TEATRO DEL SOTTOSUOLO [IT]	PAIDA
	17/18/19 20/21	TIQU Teatro Internazionale di Quartiere	14:20 [FR]	LA VEILLEUSE. CABARET HOLOGRAPHIQUE
	20.30	SALA MERCATO	COMPANIA KS [FR]	IDYLLE



- 1** Palazzo Ducale > Piazza Matteotti 9
- 2** TIQU- Teatro Internazionale di Quartiere > Piazzetta Cambiaso 1
- 3** Teatro della Tosse - Sala A. Trionfo > Piazza Negri 4
- 4** Casa Gavoglio- La Casa nel Parco > Via del Lagaccio 41
- 5** Teatro Gustavo Modena e Sala Mercato > Piazza Modena 3 (Genova Sampierdarena)
- 6** Piazza Rosolino Pilo > Sestri Ponente (Genova)
- 7** Piazza Marconi > Comune di Campomorone (Genova)

**CIRCU
NAVIGANDO
FESTIVAL**
FESTIVAL INTERNAZIONALE DI
CIRCO • TEATRO
GENOVA • XXII EDIZIONE

sarabanda

www.sarabanda-associazione.it
info@sarabanda-associazione.it
TEL +39 010 86 00 232



FESTIVAL INTERNAZIONALE DI CIRCO TEATRO XXII EDIZIONE

Il tema scelto quest'anno è Architetture Circensi. Il circo che abita tra corpo e città: un itinerario che parte dal corpo - nostra prima casa e principale strumento di espressione nell'arte circense - e arriva alla città, casa di oltre metà della popolazione mondiale. Trentotto sono gli eventi in programma, di cui due in PRIMA NAZIONALE, con spettacoli, work in progress, incontri e le proiezioni dal titolo "CineCirco", dedicate al circo nel cinema (lunedì 5 e 12 dicembre al TIQU), in collaborazione con l'associazione Laboratorio Probabile Bellamy. Tutto questo per raccontare corpo, circo e città, e farlo proprio a Genova, che è una e molte, lunga e sottile, verticale e sotterranea. Sarà un viaggio funambolico e volante alla scoperta del potenziale espressivo del corpo nell'ambiente urbano: lavorare con il corpo per esplorare lo spazio, interagire con i suoi significanti per pluralizzarne i significati, in un'esplosione di invenzioni acrobatiche e nuove tecnologie.

"Sarà un'edizione che esplora con coraggio nuovi confini espressivi. Misurandosi con lo spazio metropolitano, dal centro monumentale alle periferie industriali della città, le infinite possibilità del corpo raccontate dal circo contemporaneo si mescoleranno in modo inedito ai molteplici linguaggi della narrazione e dell'arte".

Boris Vecchio, Direttore artistico del Festival

#SPETTACOLO DAL VIVO



Programmazione che si snoda tra spazi convenzionali e spazio urbano

#CINECIRCO



Itinerario nel mondo della pellicola tra cinema e circo. Dai classici del passato ai nuovi linguaggi dell'audiovisivo

#EVENTI COLLATERALI



Momenti di non solo spettacolo e dibattito per condividere riflessioni sul ruolo del performativo nella comunità urbana

CIRCUMNAVIGANDO AL PARCO



L'associazione Sarabanda, forte della propria esperienza più che ventennale nell'organizzazione di eventi e attività di formazione nell'ambito delle discipline del circo contemporaneo sul territorio cittadino, propone per il secondo anno il progetto CIRCUMNAVIGANDO AL PARCO in collaborazione con Ass. La Casa nel Parco

ETS. Laboratori di circo e spettacolo nella piazza centrale di quella che fu la Caserma Gavoglio, oggi spazio in corso di rigenerazione per mano dell'Associazione La Casa nel Parco (di cui Sarabanda è parte).



SABATO 10/12
ORE 10.00-11.30

> **LABORATORI DI CIRCO**

A CURA DI SIRCUS
CENTRO DELLE ARTI DEL CIRCO

Laboratori circensi gratuiti dedicati agli allievi della scuola SIRCUS e a tutti i bambini del territorio.

La location scelta è sita nel cuore del quartiere Lagaccio, all'interno degli spazi della Casa Gavoglio- La Casa nel Parco. Giocoleria, discipline aeree, equilibrismo per scoprire la magia del circo divertendosi tutti insieme.

Durata: 90 minuti
A partire dai 3 anni

CASA GAVOGLIO- LA CASA NEL PARCO
Via del Lagaccio 41 - Genova
Gratuito

SABATO 10/12
ORE 12.00

> **COMPAGNIA SARABANDA**

SIRCUS AL PARCO

Regia: Boris Vecchio
Con: Ilaria Servi, Luca Agricola, Caterina Montanari

In scena Ilaria Servi e le sue magiche discipline aeree, Luca Agricola e la sua giocoleria, Caterina Montanari e le sue acrobazie in verticale, diretti dal regista di circo teatro Boris Vecchio. Un ensemble rodato in grado di trascinare il pubblico in un mondo circense variegato e divertente, fatto di stupore e allegria.

Durata: 20 minuti
Tout public. A partire dai 3 anni

CASA GAVOGLIO- LA CASA NEL PARCO
Via del Lagaccio 41 - Genova
Gratuito

In caso di pioggia i laboratori avranno luogo all'interno delle sale

GIOVEDÌ 01/12
ORE 16.30

IT



MARTINA SORAGNA

> LUCK CHILD IL BAMBINO FORTUNA

Di: Johnatan Biggins e David Collins
Con: Martina Soragna
Regia: David Collins
Durata: 50 minuti
A partire dai 6 anni

**TIQU - Teatro Internazionale
di Quartiere**
Piazzetta Cambiaso 1

Biglietto: € 2,00

Luck child, ovvero il bambino Fortuna, è una fiaba di teatro fisico per bambini, scritta a quattro mani dagli autori australiani Johnatan Biggins e David Collins. Una fiaba senza tempo, ma soprattutto uno spettacolo di narrazione verbale e fisica in cui più di otto personaggi prendono vita nel corpo di un unico attore, in Italia con Martina Soragna e la regia di David Collins.



MERCOLEDÌ 07/12
ORE 10.30

IT

NANDO & MAILA

> SONATA PER TUBI

Di e con: Ferdinando D'Andria,
Maila Sparapani, Marilù D'Andria
Durata: 60 minuti
A partire dai 6 anni

TEATRO GUSTAVO MODENA
Piazza Modena 3

Biglietto: € 6,00

Musica inconsueta o circo inedito? È il circo dell'invenzione. Cantato e suonato dal vivo, Sonata per tubi è uno spettacolo di circo contemporaneo che ricerca le possibilità musicali di oggetti ed attrezzi di circo, trasformandoli in strumenti musicali attraverso l'ingegno e l'uso della tecnologia. In collaborazione con Teatro Nazionale Genova



SABATO 10/12
ORE 20.30

IT

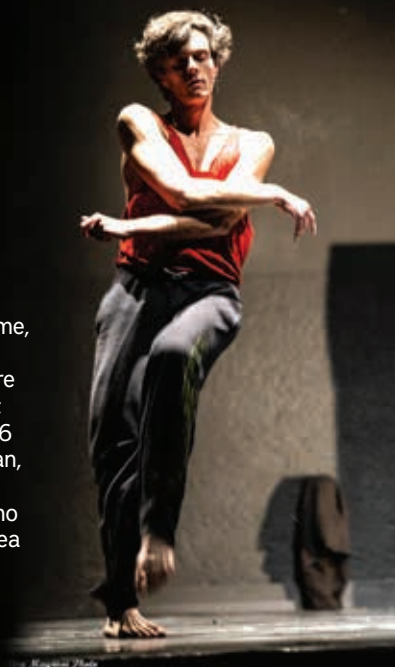
**MARCO AUGUSTO
CHENEVIER /
LES 3 PLUME****> QUINTETTO**Di e con: Marco Augusto
Chenevier

Durata: 50 minuti

Tout public. A partire dai 6 anni

**TIQU - Teatro Internazionale
di Quartiere
Piazzetta Cambiaso 1****Biglietto: € 12,00 / € 10,00**

Spettacolo altamente ironico e ingegnoso capace di rendere una performance di danza di altissima qualità, una e mille esibizioni insieme, chiamando in causa il teatro a braccetto con la comicità. Vincitore del Be Festival-Birmingham 2015; inserito nella Top 10 Comedy 2016 del quotidiano inglese The Guardian, secondo premio del pubblico al Mess Festival-Sarajevo 2015, primo premio per la danza contemporanea al Sarajevo Winter festival 2013 e secondo classificato al Next Generation festival, Padova 2013.

**DOMENICA 11/12**
ORE 15.30

IT

ARTEMAKIA**> ON THE ROAD**

Liberamente ispirato dal libro
"On The Road" di Jack Kerouac
Regia e drammaturgia: Milo Scotton
Con: Compagnia ArteMakia
Durata: 60 minuti
Tout public. A partire dai 4 anni

**PIAZZA MARCONI
Comune di Campomorone (GE)****Spettacolo gratuito**

Puoi essere sicuro della tua realtà, sostenerla e appiccicarti addosso un'identità, difenderla con i denti finché ti accorgi che non è più il tuo abito, non ti assomiglia più... E allora ti tocca mutare, ancora e ancora... perché la vita è cambiamento. E allora ecco che la strada arriva, il viaggio spinge i tuoi piedi dolenti. Uno sguardo al passato, non ci resta che una possibilità... Trovare il coraggio di partire. Uno spettacolo di teatro acrobatico con in scena 5 artisti dalle molte qualità circensi, per 60 minuti di divertimento.



SABATO 17/12
ORE 20.30

FR

COMPAGNIA LOS GONZALOS/ MY!LAIKA

> ¡DALE!

Di e con: Salvo Frasea e
Edoardo Demontis
Durata: 50 minuti
A partire dagli 8 anni

**TIQU - Teatro Internazionale
di Quartiere**
Piazzetta Cambiaso 1

Biglietto: € 10,00

Virtuosismo tecnico, dramma familiare e risate si mescolano in una performance delirante dal ritmo mozzafiato. I fratelli Gonzalos rapiscono il pubblico e lo trasportano in un mondo che loro stessi non conoscono, e lì insieme si perdono. Dale! è un esempio neoreale di come è possibile divertire e commuovere il pubblico senza sapere il perché, con un finto flamenco come colonna sonora.



Genova
Palazzo
Ducale

MOSTRE

Con il biglietto di uno
degli spettacoli
di Circumnavigando
INGRESSO RIDOTTO
alle mostre di Palazzo Ducale
e viceversa!

Tutte le info
www.palazzoducale.genova.it



Fino al 22 gennaio 2023
Rubens a Genova

Appartamento del Doge
e Cappella Dogale



Fino al 12 marzo 2023
Sabine Weiss
La poesia dell'istante
Loggia degli Abati



Fino al 2 aprile 2023
Disney
**L'arte di raccontare
storie senza tempo**
Sottoporticato

DOMENICA 18/12
ORE 18.00

IT

C.I.F.R.A.COLLETTIVO ITINERANTE
FORMAZIONE RICERCA AZIONE**> CORPOPERNATURE**
SECONDO STUDIO

Il collettivo: Martina Auddino, Camilla Ciccotti, Cristina Da Ponte, Alessandra Fumai, Riccardo Maffiotti, Caterina Montanari, Michele Noce, Marzia Raballo, Luca Sansoè, Lara Barzon, Francesca Lanaro, Florencia Ramon.
Durata: 45 minuti
Tout public.

**TIQU- Teatro Internazionale
di Quartiere**
Piazzetta Cambiaso 1**Biglietto: € 10,00****#WORKINPROGRESS**

Gli interpreti del collettivo C.I.F.R.A. provengono da esperienze poliedriche che spaziano dal mondo della danza al mondo del teatro e del circo alla ricerca di una coralità in controtendenza rispetto al mondo contemporaneo, che ritrova nella comunità umana il senso profondo dell'espressione artistica, di un linguaggio comune che connetta ogni esperienza personale, e conduca lo spettatore a quel senso di unità variegata in cui trovare conforto e ricchezza.

LUNEDÌ 26/12
ORE 16.00

IT

**KOLEKTIVO
KONIKA****> LA PUNTA DEL MIO NASO**

Con: Candela Casas, Elisa Strabioli, Greta Marí, Júlia Clarà Badosa, Michela Fiorani, Shakti Olaizola
Regia: Francesca Lissia
Durata: 30 minuti
Tout public. A partire dai 6 anni

PALAZZO DUCALE
Cortile Maggiore
Piazza Matteotti 9**Spettacolo gratuito**

Torniamo alle origini per ricostruire una memoria comune. Abitudini senza senso apparente, che però danno logica alla nostra maniera di essere. Sei corpi in gioco, sei mondi alla deriva verso una realtà condivisa. Ci aiutiamo, ci sosteniamo, ci portiamo in giro, ci spingiamo e scivoliamo. Mano a mano e canto come un'opportunità per deformare tutto e invitare il pubblico a conoscere le nostre peculiarità da vicino.

DA MARTEDÌ 27 A VENERDÌ 30/12
ORE 17 | 18 | 19 | 20 | 21

FR

14:20

> LA VEILLEUSE, CABARET HOLOGRAPHIQUE L'ENTRE-SORT

Drammaturgia, magia e messa in scena di:
Valentine Losseau e Raphaël Navarro
Con: Birds on a wire (Dom la Nena et Rosemary Standley),
Laurence Equilbey, avec Anas Séguin (baryton) et Chiara Skerath
(soprano), Yann Frisch, Kaori Ito, Yael Naim et Yoshi Oida
Coproduzione: Théâtre de la Madeleine de Troyes,
Maison de la Musique de Nanterre, CENTQUATRE-PARIS.
Avec le soutien de la Biennale Internationale
des Arts du Cirque, Marseille.
Durata 23 minuti
Tout public. Indicato a partire dai 9 anni.

TIQU - Teatro
Internazionale di Quartiere Piazzetta Cambiaso 1

Biglietto unico: € 7,00

#PRIMA NAZIONALE

Solo un'illusione. La crisi sanitaria ha spalancato le porte al virtuale nelle arti dello spettacolo. Le registrazioni e le trasmissioni digitali si sono moltiplicate, sollevando la questione della necessità di una presenza reale del pubblico. La Veilleuse ribalta maliziosamente il problema proponendo uno spettacolo fatto di ologrammi di artisti che il nostro cervello ci farà comunque credere essere realmente lì, davanti a noi. Specialisti della magia, cantanti, ballerini, musicisti, riuniti della tecnologia. Trasformati in "fantasmi", gli artisti di 14:20 sfruttano così l'immaterialità di questa tecnica rivoluzionaria, moltiplicando immagini e suoni, per restituire presenza all'invisibile.



MARTEDÌ 27/12
ORE 18.00

FR

**COLLECTIF A
SENS UNIQUE****> MULE**

Di e con: Aviva Rose-Williams
e Hélène Leveau
Durata 50 minuti
Tout public. A partire dai 6 anni

PALAZZO DUCALE
Sala del Maggior Consiglio
Piazza Matteotti 9

Biglietto unico: € 10,00

"Mule" è una favola gioiosa e crudele, a volte immorale, presentata da due acrobate. Si chiude una relazione delicata, sia tenera che complicata. Attraverso cucciolate e giochi "icariani", i nostri due muli si imbarcano in circoli sempre più violenti. Il mulo è colui che porta, il terribilmente egoista e l'infinitamente fedele... Il duo si avventura dove il peso di una relazione diventa più di una semplice idea e arriva a vestire, con la sua pesantezza e la sua leggerezza, la struttura di questo fragile momento di umanità.

**MARTEDÌ 27/12**
ORE 20.30

IT

RASOTERRA**> BOA**

di e con Alice Roma e
Damiano Fumagalli
Regia Juliette Hulot
Durata 60 minuti
Tout public.

TEATRO DELLA TOSSE
Sala A. Trionfo
Piazza Negri 4

Biglietto: € 15 / € 12

BOA è uno spettacolo che riflette sulla felicità, per affrontare la difficoltà. E poiché nella difficoltà. Alla ricerca di salvagenti, dunque presentiamo uno spettacolo "boa": un momento di divertimento, ma anche una riflessione. BOA offre un'opportunità per galleggiare, per accorgersi che si può cambiare. Il porté acrobatico come disciplina non dimostrativa, al servizio della narrativa, ma anche utile strumento d'exploit. La bicicletta acrobatica da comune mezzo di locomozione a veicolatrice di sogni.

In collaborazione con Fondazione
Luzzati Teatro della Tosse



MERCOLEDÌ 28/12
ORE 16.00

IT



LE RADIOSE

> ON AIR

Di e con: Emanuela Belmonte,
Genea Manenti
e Valentina Musolino
Durata: 50 minuti
Tout public. A partire dai 3 anni

**AREA ARCHEOLOGICA
DI SAN DONATO**
piazza Giardini Luzzati 1

Spettacolo gratuito



On Air è uno spettacolo che mescola il clown, il teatro fisico e il canto armonizzato per creare uno spazio di gioco unico e surreale. Punto di partenza è la radio con il suo universo, unito alla tradizione dei trii/quartetti vocali swing anni '30 e '40. Il repertorio, eseguito a cappella, ha pezzi d'epoca contaminati con brani moderni. Il gioco clownesco è nutrito dal mondo della radio: fruscii, ronzii, interferenze, sbalzi di volume... elementi che le portano a scontrarsi con cortocircuiti spazio temporali.

MERCOLEDÌ 28/12
ORE 20.30

IT

CIRCO EL GRITO

> L'UOMO CALAMITA

Scritto e diretto da: Giacomo Costantini
Con: Uomo Calamita,
Wu Ming 2, Cirro
Durata: 60 minuti
Tout public.
A partire dai 7 anni

TEATRO GUSTAVO MODENA
Piazza G. Modena 3

Biglietto: € 16,00 - € 11,00



Il progetto, ideato da Giacomo Costantini e da Wu Ming 2, è un esperimento tra circo e letteratura ed ha assunto come modello di lavoro il dialogo tra la costruzione del soggetto narrativo di un romanzo e, di pari passo, la stesura drammaturgica di un'opera di circense. Il risultato è uno spettacolo da leggere e un libro da vedere. In scena l'Uomo Calamita alle prese con i suoi superpoteri e i suoi pericolosi esercizi di equilibrio magnetico, con Cirro che sulla batteria sfoga tutta la sua rabbia da quando i nazisti gli hanno ammazzato il fratello. Wu Ming 2 non solo racconta la loro storia, ma ne prende parte. Sarà lui a cimentarsi in un esercizio dalla cui riuscita dipenderà la vita dell'Uomo Calamita.

In collaborazione con
Teatro Nazionale Genova

**GIOVEDÌ 29/12
ORE 15.30**

IT

MADAME REBINÉ**> GIRO DELLA PIAZZA**

Di e con: Andrea Brunetto,
Max Pederzoli, Alessio Pollutri
Durata: 45 minuti
Tout public. A partire dai 5 anni

PIAZZA ROSOLINO PILO
Sestri Ponente (GE)

Spettacolo gratuito

Un progetto che nasce dal desiderio di celebrare il ciclismo nei suoi aspetti più rilevanti, la resistenza fisica e il coinvolgimento del pubblico. Il risultato è uno spettacolo molto coinvolgente, dal ritmo serrato in cui si sperimenta l'interazione con il pubblico.

Chi sarà il vincitore?

Andrea, il ciclista veloce e snello ma soprattutto bello o Tommaso, il ciclista dal grande naso? Una commedia circense divertente, spettacolare e coinvolgente



Sosteniamo le principali manifestazioni del territorio e realizziamo progetti in collaborazione con le Istituzioni, associazioni e scuole, affinché l'opportunità di conoscere, crescere e arricchirsi sia alla portata di tutti.

coop
Liguria

**AZIONI
PER LA
SOCIETÀ**

GIOVEDÌ 29/12
ORE 19.30

UK

GANDINI JUGGLING

> LIFE

Di: Sean Gandini, Kati Ylä-Hokkala
Con: Benjamin Beaujard, Sean Gandini,
Jennifer Goggans,
Kim Huynh, Sakari Männistö,
Erin O'Toole, Jose Triguero,
Yu-Hsien Wu, Kati Ylä-Hokkala
Durata 65 minuti
Tout public. A partire dagli 8 anni

TEATRO GUSTAVO MODENA
Piazza G. Modena 3

Biglietto: € 16,00/ € 11,00

LIFE, una lettera d'amore a Merce Cunningham. Una performance di giocoleria basata sulle sue coreografie. Abbiamo trascorso tre decenni a guardare e a lasciarci ispirare dal suo lavoro a partire dalle domande: e se Merce avesse coreografato la giocoleria? È possibile creare qualcosa che, pur avendo chiaramente le sue radici nell'universo Cunningham, sia un vettore verso un altro mondo? Qualcosa di nuovo che mantenga l'essenza dell'originale, qualcosa che non sarebbe esistito senza la fonte, ma che ha anche una sua propria ragion d'essere? LIFE è il tentativo di rispondere ad alcune di queste domande. Siamo felici di avere l'approvazione e l'assistenza del Cunningham Trust e sono già iniziate le sessioni di studio con alcuni ex membri della compagnia.

In collaborazione con
Teatro Nazionale Genova



VENERDÌ 30/12
ORE 16.00

IT

TEATRO DEL
SOTTOSUOLO**PAIDIA**Di e con: Ado Sanna
e Lorenzo Gessa
Durata: 40 minuti
Tout public. A partire dai 6 anni**PALAZZO DUCALE**
Salone del Maggior Consiglio
Piazza Matteotti 9**Biglietto unico: € 8,00**

Paidia è uno spettacolo con il sapore del non sense e un retrogusto noir. Un tocco di follia, una propensione al ritrovarsi in bilico tra brivido ed errore, una complicità nel preferire gli ultimi e un'indispensabile curiosità intellettuale hanno dato vita a questa creazione di circo contemporaneo. Non cercate un perché, un filo logico in quello che state vedendo, questo è solo un gioco...

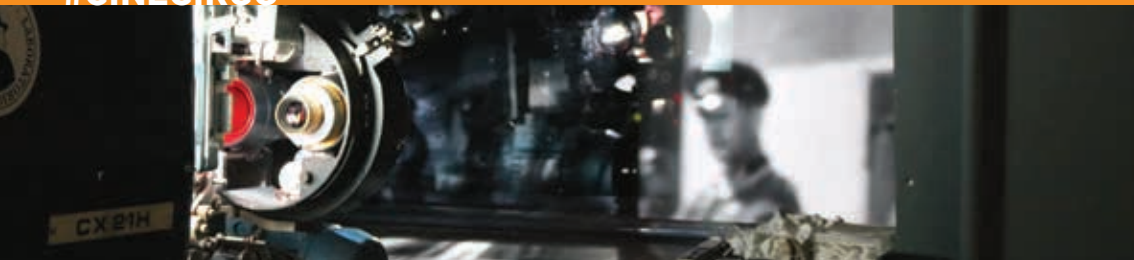
VENERDÌ 30/12
ORE 20.30

FR

COMPAGNIA KS**> IDYLLE**Di e con: Katja Andersen,
Sylvain Monzat
Durata: 60 minuti
Tout public. A partire dai 6 anni**SALA MERCATO**
Piazza G. Modena 3**Biglietto: € 16,00/ € 11,00****#PRIMA NAZIONALE**

"La vita quotidiana diventa danza e si trasforma, ma resta intrisa di realtà. I due artisti mettono in scena le peripezie universali di una coppia navigando con finezza e ironia tra burlesque, stile contemporaneo e naturalismo. Lui è intelligente, impaziente, loquace, impegnato, lei è discreta, silenziosa e in ascolto, goffa e gentile. Tra giocoleria e musica sapranno trovare espressioni comuni grazie alla clownerie, il teatro fisico e la danza.

In collaborazione con
Teatro Nazionale Genova



TIQU - Teatro Internazionale di Quartiere Piazzetta Cambiaso 1

LUNEDÌ 05/12

> PROIEZIONE

Ore 19.00

THE BUONARROTI COMPLEX

Di e con: Compagnia My!Layka
Produzione Ass. Sarabanda 2021
Durata: 20 min.

Philine Dahlmann, Edoardo Demontis e Salvatore Frasca della compagnia My!Laika sono stati i protagonisti del progetto performativo che nel 2021 ha visto in collaborazione Associazione Sarabanda IS e Palazzo Ducale Fondazione per la Cultura negli spazi dell'eccezionale esposizione Michelangelo. Divino artista. Sedici ore di ideazione, creazione e riprese a disposizione della compagnia per un "collage tridimensionale" in cui le forme del grande maestro sono spettatrici di piccole prodezze circensi e musicali parte dell'universo di My!Laika kunst-cirque.

> INCONTRO

Ore 21.00

INCONTRO SU JACQUES TATI E IL SUO MONDO CINEMATOGRAFICO A PARTIRE DALLA PELLICOLA PLAY TIME

Regia: Jacques Tati
Genere Comico, FR 1967/ Durata: 108 min.

La società, dal rurale alla "città che sale". Attraverso gli occhi di Monsieur Hulot e un gruppo di turisti che tentano di visitare una Parigi futuristica, caratterizzata da vaste strade e da imponenti palazzi d'acciaio, una riflessione sull'oggi. Solo l'irrefrenabile anticonformismo della natura umana e una certa nostalgia per i bei tempi andati possono dare un soffio vitale a uno stile di vita urbano altrimenti divenuto sterile?

Biglietto unico: € 6,00

LUNEDÌ 12/12

> PROIEZIONI

Ore 19.00

JUST ANOTHER STORM

Di e con: Compagnia My!Layka

Just Another Storm è il terzo esperimento di cine-circo della compagnia My!Laika, creato e girato nel 2021 nell'isola di S. Pietro nell'ambito del progetto "Interconnessioni" di Tersicorea. Nella bellissima location le storie di quattro personaggi si intrecciano attraverso un lungo valzer d'immagini. Un collage intenso che rischia di trasportarvi fino in fondo al mare.

Ore 21.00

L'UOMO CHE PRENDE GLI SCHIAFFI

Regia di Victor Sjöström. Con Lon Chaney, Norma Shearer, John Gilbert.
Genere drammatico, USA 1924
Durata: 95 min. / Film muto

Nel 2017 il film è stato selezionato per la conservazione nel National Film Registry della Biblioteca del Congresso degli Stati Uniti per essere "culturalmente, storicamente ed esteticamente significativo".

Un brillante scienziato ama profondamente la moglie e crede che lei gli sia fedele, così come crede all'amicizia del barone Regnard, che frequenta la sua casa, per scoprire che l'uomo gli ha rubato non solo la moglie, ma anche la sua ultima invenzione. Sconvolto, lo scienziato abbandona tutto e si rifugia in un circo, dove trova lavoro come clown. Ben presto diventa famoso in tutta la Francia col nome di He Who Gets Slapped ("quello che viene schiaffeggiato"), soprannominato solamente "He".

Biglietto unico (doppia proiezione): € 6,00

SiRCUS

CENTRO DELLE ARTI DEL CIRCO
G E N O V A



La scuola si propone di diffondere l'insegnamento delle principali arti circensi contemporanee con corsi per bambini e adulti, ed ha come elementi base l'apprendimento di discipline circensi, il confronto con la propria fisicità creativa e quella degli altri. Un metodo di lavoro pensato su differenti step durante il corso dell'anno, tra musica, con il progetto MUSiCIRCUS, e teatro con momenti che introducono alla clownerie ed all'attorialità. SiRCUS è uno tra i più recenti progetti dell'Associazione Sarabanda I.S. e vuole essere il naturale proseguimento del Festival Circumnavigando, iniziato nel lontano 2001.

> PROGETTO CircoStanze

Circumnavigando Festival, dopo la bellissima esperienza delle ultime due edizioni, ospiterà nuovamente CircoStanze, un progetto in collaborazione con il Liceo Coreutico Piero Gobetti di Genova grazie al quale dal 2020 ad oggi il Festival ha un contatto sempre più vivo con il mondo della Scuola e gli studenti, in affiancamento e sostegno del loro percorso formativo e in linea con le loro passioni.

Conoscere il circo, sperimentare, applicare alla danza le tante altre discipline possibili, per accendere curiosità, idee e passioni sempre rinnovate. Spettacolo e chiaccherata con gli artisti, alla ricerca di un incontro e di un ascolto che difficilmente si riesce a raggiungere in altri contesti, per ridurre le distanze tra mondo della scuola e dell'arte, ma anche tra adulti e adolescenti, in una visione completamente inclusiva. CircoStanze, un titolo coniato proprio dai ragazzi, nel tempo è riuscito a crescere fino alla realizzazione di uno spettacolo all'interno della scuola stessa. In particolare, in questa

sircus@sarabanda-associazione.it
tel. +39 366 3733654

Le discipline insegnate sono:

GIOCOLERIA

Arte di manipolare con destrezza uno o più oggetti.

EQUILIBRISMO

Disciplina basata su equilibrio e controllo con l'interazione di trampoli, sfera, rullo d'equilibrio e corda molle.

DISCIPLINE AEREE

Insieme di tutte le arti legate all'acrobatica che vengono praticate sospese in aria con l'ausilio di tessuti o trapezio.

ACROBATIC A

Disciplina incentrata su combinazioni di acrobazie, elementi coreografici e musica con salti e capriole.

MUSiCIRCUS > IL PROGETTO

Nel circo contemporaneo il ruolo della musica dal vivo è sempre più caratterizzante, da ciò nasce l'idea che alla SiRCUS la musica ha un ruolo attivo diventando parte dell'acrobazia con suoni, melodie e ritmo.



edizione vedremo l'esibizione e l'incontro con il collettivo C.I.F.R.A. / COLLETTIVO ITINERANTE FORMAZIONE RICERCA AZIONE, un gruppo di giovani artisti che oggi sono al loro secondo studio (un work in progress) dal titolo Corpopernature.

Lunedì 19 dicembre 2022 alle 14.30
presso il Liceo Coreutico Piero Gobetti.
Evento riservato agli allievi della scuola.

#EVENTI COLLATERALI

Palazzo Ducale - Sala del Maggior Consiglio
ore 10.00-13.00 / Ingresso libero

MERCOLEDÌ 28/12



> **FNAS LAB** **@CIRCUMNAVIGANDO**

Abit'Arte / Creatività e Spazio Pubblico

FNAS Federazione Nazionale Arti in Strada presenta il VI appuntamento dei talk realizzati nell'ambito delle attività FNAS LAB 2022

Abit'Arte è il racconto di un percorso che parla della riappropriazione di spazi, del coinvolgimento e del bene comune. Verranno presentate esperienze e progetti con il focus dell'arte performativa, sia come motore di cambiamento per la riqualificazione di spazi residuali, urbani e non, sia con l'intento di ri-portare l'arte al "centro" della società. L'obiettivo è aprire il dibattito sul ruolo di artisti, programmatori ed istituzioni che sono "attori" imprescindibili di processi virtuosi che aiutino a ricucire gli strappi del nostro tessuto sociale.

RELATORI

Paolo Apolito, antropologo, già docente all'Università Roma Tre e all'Università di Salerno

Luigi Ciotta, artista e Presidente dell'Associazione il Cinghiale e La Balena

Massimiliano Giberti, architetto, Università di Genova - DAD

Marco Montoli, Presidente della Cooperativa il Cesto

Boris Vecchio, Direttore Artistico del Festival Circumnavigando

MODERATRICE

Eleonora Ariolfo, direttrice Fnas - Federazione Nazionale delle Arti in Strada

TIQU - Teatro Internazionale di Quartiere
ore 10.00-13.00 / Ingresso libero

GIOVEDÌ 29/12



> **TAKE OFF 2.0 / BANDO TOF** **@CIRCUMNAVIGANDO**

Appuntamento di chiusura del progetto Take Off 2.0 dedicato alla formazione di agenti di diffusione per le arti performative.

Gli allievi e le allieve presenteranno un progetto artistico come elaborato conclusivo del percorso di formazione sotto la guida dei tutor
Paolo Stratta, Boris Vecchio, Fabrizio Gavosto.

Il progetto TAKE OFF 2.0 è uno strumento pensato per contribuire alla crescita di un circo contemporaneo italiano di qualità, sostenendo compagnie innovative che realizzano produzioni competitive sul mercato internazionale, basate su scritture drammaturgiche originali.

Nasce dalla sinergia tra Fondazione Cirko Vertigo, Associazione Sarabanda Impresa Sociale e Associazione Culturale IdeAgorà, in collaborazione con Fondazione Piemonte dal Vivo e con il supporto di Fondazione CRT, Città di Grugliasco e Molecola.

ALLIEVI

Nicolò Abbatisa

Damian Elencwajg

Lucia Vola

Ester Beghelli

Marco Donda

Elvira Todaro

Alin Cristofori

Enrico Mazza



CIRCU M NAVIGANDO FESTIVAL

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI
CIRCO TEATRO
GENOVA • XXII EDIZIONE

A cura di
Associazione Sarabanda IS

Direzione Artistica
Boris Vecchio

Produzione
Sabrina Barbieri

Comunicazione
Barbara Vecchio

Ufficio Stampa
Marzia Spanu

Area Promozione
Greta Sbarbaro

Area Pro
Antonio Careddu

Area Tecnica
Bernardo Russo
Ares Mozzi
Luca Borrellii

Assistenza alla Produzione
Veronica Sodini
Guido Sarpero
Romina Soldati

Social Media Manager
Chiara Spanò

Video Maker
Alberto Minghella

Fotografia
Giancoso

Grafica
Elisabetta Nasuti

Foto copertina
Clara Pedrol, Showpics

INFO BIGLIETTERIA

- ON LINE:
www.ciaotickets.com
www.teatronazionalegenova.it per gli spettacoli al Teatro Nazionale Genova
- UFFICI IAT Informazione e Accoglienza Turistica di Genova:
tutti i giorni ore 9.30-16.30 Porto Antico – Green Hub e Garibaldi (25/12 aperto solo Garibaldi ore 9.00-12.00)
- IN LOCO: durante il Festival da un'ora prima dello spettacolo.

TIPOLOGIA DI BIGLIETTI

- INTERO: da € 2,00 a € 15,00
- RIDOTTO: da € 10,00 a € 12,00 per possessori Card Amici della Sarabanda, Soci Coop Liguria, Dipendenti Comune di Genova, Dipendenti Agorà Società Cooperativa, Under 30, Over 65 (ove non sia già previsto l'ingresso gratuito o un biglietto unico).

PROMO

- OPERATORI: € 5,00
- SCONTO COMITIVA: € 8,00 cad. per gruppi di 5 persone (escluso spettacoli al Teatro Nazionale Genova).
- RIDOTTISSIMO: € 8,00 (dai 4 ai 14 anni).
- SCONTO GREEN: biglietto ridotto a coloro che presentano in biglietteria il titolo di viaggio di un treno o bus interregionale.
- PROMO VICEVERSA: con il biglietto d'ingresso delle mostre Rubens a Genova, Disney L'arte di raccontare storie senza tempo, Sabine Weiss La poesia dell'istante, o di Acquario di Genova, o con la Tessera Socio Giardini Luzzati: biglietto ridotto per gli spettacoli di Circumnavigando.
- VICEVERSA, presentando il biglietto di uno degli spettacoli Circumnavigando, ridotto per le mostre di Palazzo Ducale, per Acquario di Genova sconto di € 3,00 sul prezzo in cassa adulto/ragazzo (4-12), sconto socio al Circolo Bar Giardini Luzzati-Spazio Comune.
- BAMBINI SOTTO I 3 ANNI: gratuito.

AL TEATRO NAZIONALE GENOVA

SPETTACOLI L'UOMO CALAMITA e IDYLLE

- INTERO: € 16,00
- RIDOTTO: € 11,00 per Card Amici della Sarabanda, Under 30, Over 65, PROMO VICEVERSA (€ 8,00 Under 30), SCONTO GREEN
- SCONTO 10% per Soci Coop Liguria, Dipendenti Comune di Genova, Dipendenti Agorà Società Cooperativa.
- OPERATORI: € 8,00

SPETTACOLO LIFE

- INTERO (1° settore) € 30,00 / (2° settore) € 20,00
- RIDOTTO
Under 30 (1° e 2° settore) € 13,00 / Over 65 (1° e 2° settore) € 20,00
Ridotto al 10% (1° settore) € 27,00 / (2° settore) € 18,00
Ridotto al 30% (1° settore) € 21,00 / (2° settore) € 14,00
- GRUPPI SCUOLE: € 11,00 CADAUNO
- RIDOTTO OPERATORI: € 8,00

E PER LE SEGUENTI CATEGORIE:

- CARD AMICI DELLA SARABANDA: € 21,00 (€ 11,00 Under 30)
- SCONTO 10% per Soci Coop Liguria, Dipendenti Comune di Genova, Dipendenti Agorà Società Cooperativa.
- SCONTO GREEN: € 21,00
- PROMO VICEVERSA: € 21,00 (€ 11,00 Under 30)

CON IL SOSTEGNO DI



Fondazione
Compagnia
di San Paolo



SPONSOR



PARTNERSHIP

TEATRO
NAZIONALE
GENOVA



Genova
Palazzo
Ducal

TIOU
Teatro Italiano
Oltreoceano



MEDIA PARTNER



C I R C U M
NAVIGANDO
FESTIVAL

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI
CIRCO TEATRO
GENOVA • XXII EDIZIONE

Sarabanda

www.sarabanda-associazione.it

info@sarabanda-associazione.it

TEL +39 010 86 00 232